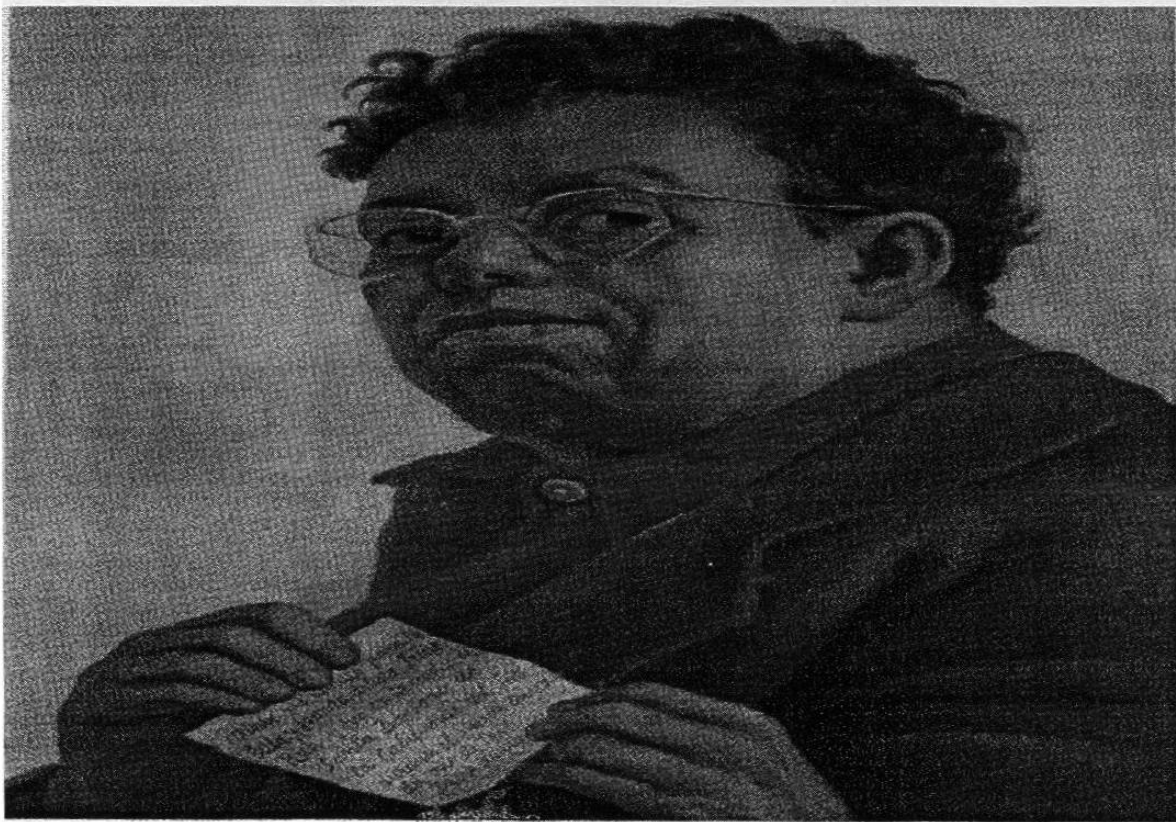




LECTURA Y EJERCICIOS



Diego Rivera
(1886-1957)

Diego Rivera fue un gran muralista mexicano que nació en Guanajuato, Guanajuato, México en 1886. Estudió arte en la “Academia de San Carlos” de la Ciudad de México, en España, París e Italia.

Diego plasmó los sucesos, ideas y esperanzas de la Revolución Mexicana “al fresco”, una técnica en la que se pinta sobre una pared recién preparada para ellos y con colores diluidos en agua con cal. A este tipo de pinturas se les conoce con el nombre de “murales”.

Precisamente la fama de Diego Rivera radica en la gran cantidad de murales que realizó en México, razón por la cual se convirtió en jefe de esa escuela pictórica y a la vez líder político comunista por sus simpatías por las ideas de Marx y Engels.

También pintó con mucha maestría y calidad numerosos óleos, dibujos, acuarelas y retratos.

La obra de Diego Rivera es muy amplia y variada; entre los murales más famosos están los que pintó en Chilpancingo, Guerrero; la Ciudad de México; Cuernavaca, Morelos y otras partes de México y Estados Unidos, como Nueva York, San Francisco y Detroit.

Diego fue de los primeros pintores que dio belleza a las máquinas y a los trabajadores dentro del ámbito pictórico.

VOCABULARIO

Sustantivos

academia	academy
acuarela	water colors
belleza	beauty
cal	lime
calidad	quality
dibujo	drawi
dolor	pain
esperanza	hope
idea	idea
jefe	boss
líder	leader
maquina	machine
mural	mural
muralista	muralist
obra	work
óleo	oil
pared	wall
pintor	painter
retrato	portrait
suceso	success
técnica	technique

Adjetivos

alguno	some
amplia	broad
desleído	dissolve
famoso	famous
fresco	fresco
gran	great
numeroso	numerous
pictórica	pictorial
política	political

Verbos

convertir	to convert
dar	to give
expresar	to express
hacer	to do
pintar	to paint
preparar	to prepare
realiza	to make

Otros

recien(adv.)	recent
sus(ellos)	their

EJERCICIO I

Escribe los verbos en pasado que faltan.

Diego Rivera un gran muralista mexicano que en Guanajuato,
ser *nacer*

Guanajuato, México. en la "Academia de San Carlos" en
estudiar

México, D. F., también en España, París e Italia.
estudiar

Rivera los sucesos, ideas y esperanzas de la Revolución Mexicana
expresar

al "fresco"; técnica en donde con colores desleídos en agua con cal en una
pintar

pared recién preparada.

Se _____ muy famoso por los murales que _____ en México y se _____
hacer *realizar* *convertir*

en jefe de esa escuela pictórica y a la vez líder político.

También _____ numerosos óleos, dibujos, acuarelas y retratos de gran calidad.
pintar

La obra de Diego Rivera _____ muy amplia y entre sus murales famosos _____
ser *hacer*

algunos en Chilpancingo Guerrero, México, Cuernavaca Morelos, México y en Estados Unidos, también en Nueva York, San Francisco y Detroit.

Diego _____ de los primeros pintores que _____ belleza a las máquinas y a los
ser *dar*

trabajadores dentro del ámbito pictórico.

EJERCICIO 2

Contesta las siguientes preguntas.

1. ¿Quién fue Diego Rivera?

2. ¿En dónde nació Diego?

3. ¿En dónde estudió Diego Rivera?

4. ¿Qué expresó Rivera en sus obras?

5. ¿Qué pintó Diego?

6. ¿En dónde hizo murales Diego Rivera?

7. ¿Cómo fue la obra de Rivera?

8. ¿A qué dio belleza Diego Rivera?

EJERCICIO 3

Resuelve el siguiente crucigrama.

Horizontal

1. Ciudad en donde nació Diego Rivera
8. Son dos y están en la cara
9. Diego Rivera se convirtió en... al revés
12. Estado abreviado
13. Negación
15. En otoño el aire está...
17. Laura Ortega
19. Afirmación
21. Sandra, Elena, Rosa, Ana, Carla
23. Primeras dos letras de cine
25. Carros de mucho valor, al revés
26. This en español
28. Sarita se llama...
29. Cuando no hay nadie, la casa está...
31. Sacos, al revés
32. Todos tenemos dos..., singular

Vertical

1. Grande, abreviado
2. Estados Unidos Americanos, al revés
3. Óleo, al revés
4. Últimas dos vocales, al revés
5. Son dos y están cerca de los ojos
6. Plural de todo
7. Primeras tres letras de Osorio
10. Francisco Fernández
11. El sonido de la risa es...
14. Diego Rivera también pintó...
16. Diego Rivera expresó los...
18. Fue muy amplia la...de Diego
20. Rivera expresó los sucesos...
21. Ese, ese
22. Con ella respiramos
24. Cocer en pasado
27. Sal en inglés, al revés
30. Primeras dos letras del abecedario

LECTURA Y EJERCICIOS



Los Aztecas

Los aztecas fueron un grupo náhuatl que llegó a formar el poder más importante en el México prehispánico. También llevaron el nombre de mexica o tenochcas por ser adoradores del dios Tenech, el que los guió hasta México-Tenochtitlan.

Al principio fue una tribu insignificante y después llegó a construir no sólo la potencia más vigorosa de Mesoamérica, sino la portadora de las grandes culturas del continente americano.

El pueblo azteca se organizó en una sociedad militar y religiosa; tuvo un jefe que era a la vez caudillo y sumo sacerdote.

Los aztecas estudiaron historia, mitos y poesía. Practicaron la escritura pictográfica, la cual se representaba mediante glifos fonéticos y produjeron una enorme cantidad de documentos oficiales, históricos, literarios y místicos.

La mayor parte de la cultura azteca fue destruida por la conquista española y los mismos indios recopilaron hallazgos importantes, ya sea en su propio idioma o en el alfabeto español en los cuales se puede apreciar el alto nivel cultural e intelectual de este pueblo, así como sus tradiciones y costumbres más importantes.

VOCABULARIO

Sustantivos

alfabeto	alphabet
cantidad	amount
centro	center
conquista	conqueror
continente	continent
cultura	culture
documento	document
escritura	writing
Estado	state
glifo	glyph
grupo	group
historia	history
idioma	language
materia	subject
mito	myth
nombre	name
parte	part
poesía	poetry
potencia	power
principio	beginning
pueblo	town
raza	race
sacerdote	priest
sociedad	society
tribu	tribe

Adjetivos

americano	American
cierta	certain
enorme	enormous
española	Spanish
fonético	phonetic
geográfico	geographical
grande	big
histórico	historical
importante	important
insignificante	insignificant
literario	literary
militar	military
misma	same
místico	mystical
oficial	official
pictográfico	pictorial
portadora	porter
prehispánico	prehispanic
propio	own
religiosa	religious
sumo	highest
vigorosa	vigorous

Verbos

construir	to build
destruir	to destroy
estudiar	to study
formar	to form
llegar	to arrive
llevar	to carry
organizar	to organize
producir	to produce
recopilar	to collect
tener	to have

Otros

después(adv)	after
sino(conj)	but
solo(adv)	only

EJERCICIO 1

Escribe V sobre la línea vacía si la oración es verdadera y F si es falsa.

- ___ El grupo indígena náhuatl fue el primero en el México prehispánico.
- ___ A los aztecas también les llamaron tenochcas.
- ___ Los aztecas son los portadores de las grandes culturas del continente americano.
- ___ Los mexicas estudiaron historia, mitos, poesía y los libros.
- ___ Los mayas produjeron una enorme cantidad de documentos oficiales.
- ___ La mayor parte de la cultura azteca se encuentra en México.
- ___ Los españoles recopilaron parte de la cultura azteca.
- ___ Los aztecas eran mexicanos.

EJERCICIO 2.

Relaciona lo siguiente.

- | | |
|-------------------------------------|----------------------------|
| 1. Los aztecas eran del grupo | () grandes culturas. |
| 2. Los tenochca estudiaron | () documentos oficiales. |
| 3. También se les llamó mexicas. | () los mismos indios. |
| 4. Los aztecas portaron | () los aztecas. |
| 5. La escritura de los aztecas era | () historia, poesía, etc. |
| 6. La cultura azteca se | () materias importantes |
| 7. Los aztecas produjeron. | () destruyó. |
| 8. Al principio los aztecas eran | () pictográfica. |
| 9. Recuperaron ciertas | () insignificantes. |
| 10. El alfabeto español sirvió para | () náhuatl. |

EJERCICIO 3

Forma enunciados con las siguientes palabras en los que utilices sujeto, verbo y por lo menos dos complementos.

1. azteca.

2. llevaron.

3. culturas.

4. continente americano

5. poesía

6. geografía

7. destruyó

8. alfabeto

9. llegó

10. tribu

EJERCICIO 4.

Contesta las siguientes preguntas, pero, o seas breve en la respuesta.

1. ¿Sabías que los mexicas vivían en México?

2. ¿Por qué los conquistadores españoles destruyeron la cultura azteca?

3. Aparte de los aztecas, ¿qué otros indígenas habitaron México?

4. ¿Qué regiones abarcó Mesoamérica?

5. ¿Qué relación tiene México con el concepto “mexica” y Tenochtitlan con “tenochca”?

CONCLUSIONES

La tesis denominada “**Propuesta didáctica: Español interactivo, curso de lengua española para extranjeros. Módulo II**” es el resultado de la recopilación de actividades diseñadas para suplir la carencia de textos que enseñen el idioma español como lengua extranjera. Si bien es cierto que existe bibliografía para el profesor que enseña el español como lengua extranjera, también es muy cierto que la que existe es escasa y poco asequible, comparada con la abundante cantidad de libros de texto (de cualquier nivel escolar) que promueven la enseñanza del español como lengua materna. En México es poco frecuente encontrar en una librería, textos de esta índole e incluso en las ferias de libros. Es tal vez Dos Mundos el libro más conocido por los profesores mexicanos de español para extranjeros, pero paradójicamente es editado y elaborado por maestros de Estados Unidos. En pocas palabras no existe en México una infraestructura tal que promueva la enseñanza del español como lengua extranjera. Por ello, hoy que estamos inmersos en la globalización y que el español se está convirtiendo en el idioma por excelencia para hacer comercio en la Cuenca del Pacífico y Latinoamérica, urge explotar este recurso a fin de promover y facilitar la enseñanza de nuestro idioma en el contexto internacional.

Según Hilda Gutiérrez(1995)⁶² los países donde más se han publicado libros de esta naturaleza son los Estados Unidos de Norteamérica y España. ¿Razones? Es probable que se deba al hecho de que en los Estados Unidos de Norteamérica haya una exigencia hacia el alumno de *high school* por cursar una lengua extranjera durante este ciclo escolar y se elija el español por ser el idioma de sus ancestros hispanos (una de las mayorías en ese país); mientras que en España la gran diversidad lingüística ocasionada por la cercanía geográfica y la colindancia de los países europeos, hace que los habitantes

⁶² Hilda Gutiérrez. *La enseñanza del español para extranjeros en el ITESM*, tesis de maestría, 1995.

del viejo continente hablen como norma académica y necesidad de interrelación, de una a dos lenguas extranjeras. Por fortuna el español resulta ser una de las lenguas preferidas y necesarias para interactuar por parte de los europeos.

Esta propuesta didáctica, como muchas, utiliza técnicas didácticas y métodos de enseñanza derivados del conductismo y el cognitismo, corrientes psicolingüísticas y psicopedagógicas que han revolucionado la educación del siglo XX. Por ello no se puede presumir de que se estén proponiendo metodologías y técnicas innovadoras. Al contrario, se están utilizando actividades y metodologías que se han utilizado ya en la enseñanza de idiomas extranjeros como el inglés, francés, italiano y japonés y que han dado resultados aceptables en México y otros países. Por lo tanto, no es una propuesta didáctica original, sino una propuesta híbrida que eclécticamente ha tomado de diferentes metodologías, técnicas didácticas, corrientes psicopedagógicas, psicolingüísticas y lingüísticas lo que se considera funcional en la enseñanza de este idioma.

Sin embargo, la propuesta tiene su lado meritorio lo cual la hace original. Cada uno de los textos que integran la sección LECTURA Y EJERCICIOS, así como la mayor parte de los íconos que sirven para estimular las actividades de escritura, son inéditos y originales, producto de la creación humana del autor. En ello radica la aportación.

Mucho del material ha sido utilizado en la enseñanza del español a alumnos extranjeros que por razones de trabajo han venido a Monterrey con la necesidad de aprender nuestro idioma de manera expedita y fácil. Los resultados han sido satisfactorios y lógicamente la asertiva y acertada intervención del instructor ha coadyuvado a llevar al estudiante al logro de sus expectativas. Por lo tanto, se puede establecer que la propuesta es funcional y no sólo material vano que atiborrará el contenido de una tesis de maestría para convertirla en un mamotreto más de biblioteca.

Afortunadamente, este proyecto es muy amplio y cabe la posibilidad de que si existiese algún otro pasante de maestría que quisiera continuarlo, habría la posibilidad de crear dos niveles más: el avanzado y el avanzado plus, niveles en los que se podría llegar al dominio de este idioma por parte del estudiante extranjero.

Finalmente se puede aseverar sin temor de equivocación que este proyecto didáctico responde a una necesidad real, actual y latente en el contexto nacional, pero principalmente en el regiomontano. Existe una necesidad apremiante de aprender el idioma español como lengua extranjera en ciertas zonas del mundo, como ya se expuso anteriormente; sin embargo en México es más plausible la necesidad. Los avisos de ocasión de algunos periódicos lo constatan. En el pasado era frecuente ver en Monterrey algunos centros de idiomas extranjeros que promovían la enseñanza del inglés, francés, alemán, italiano, ruso y japonés; mas en nuestros días ya se puede observar que incluyen el idioma español como lengua extranjera. ¿Por qué? Porque hay demandantes de este idioma. ¿Quiénes son? Extranjeros que vienen a hacer comercio con empresas regiomontanas y que tienen la urgente necesidad de comunicarse en español. Todo esto conlleva a inferir que -como se estableció anteriormente- la globalización de las economías y la inclusión de México en el panorama internacional mediante el establecimiento de los tratados de libre comercio con socios norteamericanos, europeos, del Medio Oriente y del lejano oriente, está creando la necesidad de enseñar nuestro idioma a otras personas del orbe y por ende, el español está empezando a ser un idioma con futuro, un idioma, al igual que lo ha sido el inglés por muchos años, un idioma para hacer comercio en Latinoamérica.

Por todo lo anterior, la tesis **“Propuesta didáctica: Español interactivo, curso de lengua española para extranjeros. Módulo II”** responde a esta necesidad comercial y es una enorme área de oportunidad para pasantes de

maestría que quieran analizar y aportar en torno a este fenómeno, profesores de español, instituciones educativas y compañías editoriales.

Ojalá que los lectores adviertan esto mismo al leerla y haya alguien osado que en lo futuro comprenda la magnificencia y vastedad del área de oportunidad y pueda continuar y engrandecer este proyecto que hoy ha empezado a explotarse.

BIBLIOGRAFÍA

- Akmajian, Adrian et al. **Linguistic: An introduction to language and communication**. 2a. ed., Massachusetts: The MIT Press, 1984.
- Alcina Franch, Juan y José Manuel Blecua. **Gramática española**. Letras e Ideas No. 10, Barcelona: Ariel, 1975.
- Alvar, Manuel. **Informática y lingüística**. Málaga: Agora, 1984.
- Anuario Hispanopamericano. <http://www.anuario.org>(1992).
- Asti Vera, Armando. **Metodología de la investigación**. Buenos Aires: Kapelusz, 1973.
- Atucha Zamalloa, Karmele et al. **Bilingüismos y biculturalismo**. Barcelona: Ediciones CEAC, 1978.
- Ausbel, David et al. **Psicología educativa: un punto de vista cognoscitivo**. México, Trillas, 1991.
- Babarescu de Prieto, Aura. **Las técnicas de la investigación. Manual para la elaboración de tesis, monografías e informes**. 4a. ed., México: Iberoamérica, 1986.
- Baetens Beardsmore, H. **Bilingualism: Basic principle**. Clevedon, Avon: Tieto, Multilingual Matters, 1982.
- Bandura, A. **Social foundation of thought and action**. Englewood Cliffs, N.J.: Prentice Hall, 1986.
- Basulto, Hilda. **Curso de redacción dinámica**. 10a. ed., México: Trillas, 1984.
- Belinchón, M. et al. **Psicología del lenguaje**. Madrid: Trotta, 1992.
- Blair, R.W.(ed.) **Innovative approaches to language teaching**. Rowley, Mass., USA: Newbury House, 1982.
- Bloomfield, L. **Language**. New Haven, USA: Yale University Press. 1933.
- Brooks, Nelson. **Language and language learning**. Nueva York: Harcourt Brace, 1964.
- Bronckart, J.P et al. **La génesis del lenguaje**. Madrid: Pablo del Río, 1978.
- Bruner, J.S. **Hacia una teoría de la instrucción**. México: UTEHA, 1969.

- Byrd, Donald et al. **Spectrum, a communicative course in english**. New York: Regents Panorama, 1983.
- Calderón, Marisela. **Palabras sin fronteras del idioma español**. México: Patria, 1994.
- Castro, Francisca Viudez y Soledad Rosa Muñoz. **Ven 3, Español, lengua extranjera, libro del profesor**. Madrid: Edelsa, 1992.
- Centeno, Augusto y Courtney Tarr. **A graded spanish review grammar with composition**. New York: Appleton-century-crofts, Inc., 1961.
- Condemarín, M y M. Chardwick. **La enseñanza de la escritura. Bases teóricas y prácticas**. Madrid: Visor, 1990.
- Covarrubias y Orozco. **Tesoros de la lengua castellana**. Barcelona: Horta, 1987.
- Cristal, Leonard. **Comprenda la psicología**. México: Harper & Row Latinoamericana, 1980.
- Crystal, David. **Enciclopedia del lenguaje**. Madrid: Taurus, 1994.
- Cuetos Vega, F. **Psicología de la escritura**. Madrid: Ediciones EscuelaEspañola, S.A., 1991.
- "Curso de español para extranjeros": **Editorial Numen**, <http://www.ddnet.es/numen/index.html>. Mayo de 1999.
- "Curso de español para extranjeros". **Instituto San Fernando de la Lengua española**: <http://www.san-fernando.com/>.(Mayo de 1999).
- Chomsky, Noam. **Syntactic structure**. La Haya: Mouton, 1957.
- _____ **Current issues in linguistic theory**. La Haya; Mouton, 1964.
- _____ **El lenguaje y el entendimiento**. Barcelona: Seix Barral, 1971.
- _____ **Aspectos de la teoría de la sintaxis**. Madrid: Aguilar, 1976.
- Cuevas Sosa, Andrés A. **Psicoanálisis y conductivos cognoscitivo**. 1a. ed., México, 1982.
- De la Vega et al. **Lectura y comprensión: una perspectiva cognitiva**. Psicología 29, Madrid: Alianza , 1990.
- De Sánchez, Margarita. **Procesos básicos del pensamiento.Libro del profesor**. México: Trillas, 1994.

- Diccionario de la Lengua Española.** 22a. ed., Madrid: Real Academia de la Lengua Española, 1992.
- Diccionario inglés-español.** México: Ediciones Larousse, 1996.
- Dios habla hoy**(versión de La Santa Biblia). México: Sociedad Bíblica Unida, 1980.
- Dixon, Th.R. **Verbal behavior and general behavior theory.** Englewood Cliffs, N.J., USA: Prentice Hall, 1968.
- Domínguez, Antonio. **La clase de español y su proyección educativa.** 1a. ed., México: C.E.C.S.A., 1977.
- Ducrot, O y T. Tzueta. **Diccionario enciclopédico de las ciencias del lenguaje.** Buenos Aires: Siglo XXI, Argentina Editores, S.A., 1974.
- "Electronic sources: MLA-style of citation". **University of Vermont.**
<http://www.uvm.edu/-xli/reference/mla.html/>. (Enero de 1996).
- "El español en el panorama mundial". **Cuadernos Cervantes de la Lengua española:**<http://www.eunet.es/InterStand/cervantes/index.html>. (Enero de 1999).
- "El idioma español como lengua extranjera en el panorama internacional". **Instituto Cervantes:**<http://www.cervantes.es/internet/gab/publicacion/public.html> (Marzo de 1999).
- "Español para extranjeros". **Universidad de Salamanca:**
<http://cursos.usal.es/curespus/cursos/indice.htm>. (Marzo de 1999).
- Ellis, R. **Understanding second language acquisition.** Nueva York: Oxford University Press, 1984.
- Estrellas, Juan. **Introducción a las técnicas de enseñanza programada.** Salamanca: Anaya, 1971.
- Estrellas, Juan. **La psicolingüística y la enseñanza de idiomas extranjeros.** Salamanca: Anaya, 1971.
- Fantini, Alvino E. **La adquisición del lenguaje en un niño.** Biblioteca de Psicología No. 99, Barcelona: Editorial Herder , 1982.
- Ferguson, Ch. A. **Language structure and language use.** Stanford, California: Stanford University Press, 1971.

- Fernández, Sonsoles. **Didáctica de la gramática: Teorías lingüísticas-Sistema de la lengua**. Madrid: Narcea Ediciones, S.A., 1987.
- Ferry, Gilles. **El trayecto de la formación: Los enseñantes entre la teoría y la práctica**. 1a. ed., México: Paidós Educador, 1990.
- García Treviño, María del Consuelo et al. **Guide for documented research**. 2a. ed., México: Trillas, 1999.
- Gardner, R.C. y W.E. Lambert. **Attitudes and motivation in second-language learning**. Rowley, Massachusetts: Newbury House Publisher, 1972.
- Garza Mercado, Ario. **Manual de técnicas de investigación para estudiantes de ciencias sociales**. 4a. ed., México: Colegio de México, 1988.
- Gelabert et al. **Repertorio de funciones comunicativas del español**. Madrid: SGEL, 1988.
- González Hermoso, A. y M. Sánchez Alfaro. **Español, lengua extranjera, curs práctico, ejercicios**. 2a. ed., Madrid: Ediciones eurolatinas, S.A., 1994.
- González Reyna, Susana. **Manual de investigación documental**. México: Trillas, 1995.
- Grosjean, F. **Life with two language: An introduction to bilingualism**. Cambridge Mass, USA: Harvard University Press, 1982.
- Greene, Judith. **Psicolingüística. Chomsky y la psicolingüística**. México: Trillas, 1980.
- _____. "La función semántica de negativos y pasivos" en **Brit. J. Psychology**. Vol. 61, 1970, pp. 17 -22.
- Gutiérrez, Hilda. **La enseñanza del español para extranjeros en el ITESM**, tesis de maestría, 1995.
- Hernández Pina, F. **La adquisición del español como lengua materna**. Madrid: Siglo veintiuno editores, S.A., 1984.
- _____. **Teorías psicolingüísticas y su aplicación a la adquisición del español como lengua materna**. Madrid: Siglo veintinuno editores, S.A., 1984.
- Hernández Sampieri, Roberto et al. **Metodología de la investigación**. México: McGraw Hill, 1998.

- Ibarra, Luz María. **Aprende mejor con gimnasia cerebral**. 2a. ed., México: Garnik Editores, 1997.
- Instituto Cervantes. <http://www.instituto.org> (1992).
- Instituto de Ciencias de la Educación de la Universidad de Barcelona.
Bilingüismo y biculturalismo. Barcelona: Ediciones CEAC, 1978.
- _____. **Problemas psicopedagógicos del bilingüismo**. Barcelona: Documento A-21, septiembre de 1972.
- _____. **Bilingüismo y educación en Cataluña**. Barcelona: Teide, 1975.
- Jespersen, Otto. **Language, its nature, development and origin**. 11a. ed., London: Allen & Unwin Ltd., 1959.
- _____. **Mankind, nation and individual from a linguistic point of view**. Bloomington, Indiana: Indiana University Press, 1946.
- Jakobson, L.A. **Fundamentals of language**. La Haya: Mouton, 1956.
- Jakobovits, L.A. **Foreign language learning: A psycholinguistic of the issues**. Rowley, Massachusetts: Newbery House Publishers, 1970.
- Johnson, Karen E. **Understanding communication in second language classroom**. Nueva York: Cambridge University, 1995.
- Kristal, Leonard. **Comprenda la psicología**. México: HARLA, S.A. de C.V., 1980
- Krashden, S.D. **Principles and practice in second language acquisition**. Oxford: Pergamon, 1982.
- Lado, R. **Lingüística contractiva. Lenguas y culturas**. Madrid: Ediciones Alcalá, 1973.
- Large, J.A. **The foreign-language barrier**. Oxford: Blackwell, 1983.
- Lázaro Carreter, Fernando. **Estudios de lingüística**. Barcelona: Crítica, 1980.
- Le monde des jeunes. French 2**. Nueva York: Harcourt Brace, 1980.
- Lenneberg, Eric H. **Nuevas direcciones en el estudio del lenguaje**. Madrid: Revista de Occidente, 1974.
- _____. **Fundamentos biológicos del lenguaje**. Madrid, Alianza, 1975.
- Lidz, Theodore. **La persona, su desarrollo a través del ciclo vital**. Barcelona: Herder, 1973.

- Lingüística constráctica: Lenguas y culturas.** Madrid: Alcalá, 1973.
- Littlewood, W. **Foreign and second language learning.** Cambridge: C.U.P., 1984.
- Lomas, Carlos y Andrés Osorio. **El enfoque comunicativo de la enseñanza de la lengua.** 1a. ed., Barcelona: Paidós, 1993.
- _____. **Ciencia del lenguaje, competencia comunicativa y enseñanza de la lengua.** 1a. ed., Barcelona: Paidós, 1993.
- Lyons, J. **Introducción al lenguaje y a la lingüística.** Barcelona: Teide, 1984.
- Marcos Marín, Francisco. **Metodología del español como segunda lengua.** 1a. ed., Madrid: Alhambra, 1983.
- Maslow, Abraham Harold. **Motivación y personalidad.** Madrid: Díaz de Santos, S.A., 1991.
- Mata, Francisco. **Dificultades en el aprendizaje de la lengua escrita: Una perspectiva didáctica.** Málaga, España: Ediciones Aljibe, 1997.
- Maqueo, Ana María. **Español para extranjeros.** México: Limusa, 1980.
- "Materials from electronic on-line resources". **Modern Language Association Documentation.** <http://webster.comment.edu/mla/online.htm>. (12 de diciembre de 1997).
- McNeill, David. **La adquisición del lenguaje: El estudio del desarrollo psicolingüístico.** Nueva York: Harper & Row, 1970.
- Meheler, J. "Algunos efectos de las transformaciones gramaticales sobre el recuerdo de las oraciones en inglés", en **J. Verb. Learn Verbal behavior.** Vol 1, 1963, pp. 345-351.
- Metodología del aprendizaje: Material adicional.** Monterrey, N.L.: ITESM, 1978.
- Miller, George A. **Lenguaje y comunicación.** Buenos Aires: Amorrortu, 1974.
- _____. **Lenguaje y habla.** Madrid: Alianza Editorial, 1985.
- Nos amis. French 1.** Nueva York: Harcourt Brace, 1979.
- Navarro Tomás, T. **Manual de entonación española.** Madrid: Guadarrama, 1974.
- Nuestros amigos, spanish 1.** Nueva York: Harcourt Brace, 1979.

- _____ **Manual de pronunciación española**. 25a. ed., Madrid: CSIC, 1991.
- Ochs, E. "Talking to childrens in Western Samoa", en **Language in society**, No. 11, pp. 77-104.
- Pardinas, Felipe. **Metodología y técnicas de investigación en Ciencia Sociales**. Introducción elemental. 7a. ed., México: Siglo XXI, 1972.
- Piaget, Jean. **El estructuralismo**. Buenos Aires: Proteo, 1968.
- _____ **El lenguaje y el pensamiento del niño pequeño**. Buenos Aires: Paidós, 1965.
- _____ **El nacimiento de la inteligencia en el niño**. Madrid: Aguilar, 1969.
- _____ **La construcción de lo real en el niño**. Buenos Aires: Proteo, 1966.
- _____ **La formación del símbolo en el niño**. México: Fondo de Cultura Económica, 1961.
- _____ **Seis estudios de psicología**. Barcelona: Barral, 1973.
- Pozo, Juan Ignacio. **Teorías cognitivas del aprendizaje**. 5a. ed., Madrid: Morata, 1996.
- _____ **Aprendizajes y maestros, la nueva cultura del aprendizaje**. Madrid: Alianza editorial, 1996.
- Purpueva, James y E. Scott. **Foresman english. On target 2 workbook**.
- Quilis, A. **Fonética acústica de la lengua española**. Madrid: Gredos, 1981.
- _____ **La lengua española en cuatro mundos**. Madrid: Mapfe, 1992.
- Rachlin, Howard. **Introducción al conductismo moderno**. Madrid: Debate, 1977.
- Raimes, Ann. **Keys for writers: A brief handbook**. Boston: Houghton Mifflin Co, 1996.
- Ramos, Juan Manuel. "Los frutos del tratado con la cuenca del pacífico" en www.infosel.com.elnorte (mayo de 1999).
- Real Academia de la Lengua Española. **Diccionario de la Lengua Española**. Madrid: Espasa Calpe, 1992.
- _____ **Esbozo de la Real Academia de la Lengua Española**. Madrid: Espasa-Calpe, 1984.

- Redman, Stuart. **A way with words. Vocabulary development activities for learners of english.** 1a. ed., Cambridge, Inglaterra: Cambridge University, 1989.
- Richelle, Marc. **La adquisición del lenguaje.** Biblioteca de psicología No. 24, Barcelona: Herder, 1989.
- Rivers, W. M. **Teaching foreign skill.** 2a. ed. Chicago: University of Chicago Press, 1981.
- Rocha, Ernesto y César Torres. **Pragmática de la comunicación verbal y no verbal.** 1a. ed., Monterrey, N.L.: Ediciones Arbor, 1992.
- Rojas Soriano, Raúl. **Guía para realizar investigación social.** México: Plaza y Valdés, 1995.
- Rodríguez Lafuente, Fernando. *'El español en el mundo: Un análisis del futuro de este idioma'* en <http://www.el-castellano.com/anuario.html>, (Mayo de 1999).
- Sánchez, Aquilino et al. **Antena 3, Curso de español para extranjeros, guía didáctica.** Madrid: Sociedad General Española de Librería, S.A., 1989.
- _____. **Gramática práctica de español para extranjeros.** 13a. ed., Madrid: Sociedad General Española de Librería, S.A, 1993.
- Saussures, Ferdinand. **Curso de lingüística general.** Buenos Aires: Losada, 1971.
- Schmitt, Conrad. **Economía y finanzas: Lecturas y vocabulario en español** 1a. ed., Nueva York, McGraw Hill, 1992.
- Schunk, Dale H. **Teorías del aprendizaje.** 2a. ed., México: Prentice Hall Hispanoamericana, S.A., 1997.
- Seco, Rafael. **Manual de gramática española.** Buenos Aires: Aguilar, 1989.
- Sharwood, Michael. **Second language learning: Theoretical foundations.** Londres: Longman, 1994
- Shin miongo no kiso I. Main textbook romanized edition.** Tokio, Japón: Association Overseas, 1990.
- Silva-Corvalán, C. **Sociolingüística. Teoría y análisis.** Madrid: Alhambra, 1989.

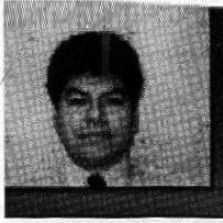
- Sinclair-du-Zwart, A. **Developmental Psycholinguistics: Studies in cognitive development**. Nueva York: Oxford University Press, 1969.
- Skinner, B.F. **Sobre el conductismo**. 1a. ed., Barcelona: Planeta-de Agostini, 1994.
- _____ **Tecnología de la enseñanza**. Barcelona: Labor, 1971.
- _____ **Verbal behavior**. Nueva York: Apleton Century Crofts, 1957.
- Slama-Cazacu, Tatiana. **Lenguaje y contexto**. Barcelona: Grijalbo, 1970.
- Smith, Frank. **Comprensión de la lectura: Análisis psicolingüístico de la lectura y su aprendizaje**. México: Trillas, 1983.
- Steiner, George. **Después de Babel: Aspectos del lenguaje y la traducción**. México: Fondo de Cultura Económica, 1980.
- Tausch, R. **Psicología de la educación**. Barcelona: Herder, 1981.
- Tenorio Bahena, Jorge. **Técnicas de investigación documental**. 3a. ed., México: McGraw Hill, 1990.
- Terrell, Tracy et al. **Dos mundos, cuaderno de trabajo**. New York: McGraw Hill, Inc., 1994.
- Tetzchngr, S. y H. Martinsen. **Introducción a la enseñanza de signos y al uso de ayudas técnicas para la comunicación**. Madrid: Aprendizaje Visor, 1993.
- Timms W. **A simple spanish course for first examination**. 1a. ed., Londres: Longman, 1997.
- Titone Renzo. **El lenguaje en la interacción didáctica: Teorías y modelos de análisis**. Madrid: Narcea, 1986.
- _____ **Psicodidáctica**. Madrid: Narcea, 1981.
- Travers, R.M.W. **Introducción a la investigación educacional**. Buenos Aires: Paidós, 1971.
- Trimmer, Joseph F. **A guide to MLA documentation**. 4a. ed. Boston: Houghton Mifflin Co., 1996.
- Tulk, Laurel . **Foundation course in spanish**. México: Heat and Company, 1978.
- Valverdú, F. **Ensayos sobre bilingüismo**. Barcelona: Ariel, 1972.

- Velázquez, José M. **Manual de psicología elemental**. 8a., México: Minerva Books, Ltd. y Compañía general de ediciones, S.A., 1980.
- Vels, Arturo. **Escritura y personalidad**. Barcelona: Herder, 1982.
- Vidal, Lilia et al. **Lenguaje y expresión de los niños**. Lima, Perú: Retablo de Papel Ediciones, 1973.
- Villena, Miguel Angel. "El inglés nunca logrará arrinconar al español" en **El País**: Madrid, 8 de febrero de 1998.
- Vigodsky, L.S. **Thought and language**. Cambridge: M.I.T. Press, 1962.
- _____ **El desarrollo de los procesos psicológicos superiores**. Barcelona: Crítica, 1979.
- _____ **Pensamiento y lenguaje**. Buenos Aires: La Pléyade, 1979.
- Vila, I. **Adquisición del lenguaje**. Vol 1, Madrid: Alianza, Psicología, 1994.
- _____ "La metodología en la enseñanza de segundas lenguas y el enfoque comunicativo" en **Comunicación, lenguaje y educación**. No.2, Barcelona: Paidós, 1993.
- Wallace, Mike. "La industria del automóvil en los Estados Unidos", en **Siglo XX**. USA: Mundo Olé, julio de 1999.
- Walker, Janice. "MLA-style citations of electronic source".
Jwalker@chuma.cas.usf.edu. (Enero de 1995).
- Wegman, Brenda. **Mosaic two. A reading skill book**. México: McGraw Hill 1996.
- Welsh, Jennifer. "¿IBM a la baja?" en [http://:www.ibm.com](http://www.ibm.com), (julio de 1999).
- Wernwe, Patricia K. **Interactions two. A communicative grammar**. México: McGraw Hill 1996.
- Wilkins, D.A. **Second-language learning and teaching**. Londres: Edward Arnold 1974.
- Woodford, Protase. **Comercio y marketing: Lecturas y vocabulario en español**. 1a. ed., Nueva York: McGraw Hill, 1992.
- Woolfolk, Anita E. **Psicología educativa**. 6a. ed., México: Prentice Hall, 1996.

Yngve, V. "Programas de computadoras para la traducción" en **Scientific american**. Vol 206, 6, 1966, pp. 68-76.

Zapata, Oscar. **El aprendizaje por el juego en la etapa maternal y preescolar**. México: Paz, 1988.

**ANEXO:
CURRÍCULUM VITAE**



Lic. Neftalí Lázaro Carvallo

Chapala 147-4, Col. Mitras Sur ~ Monterrey, N L. Mexico C P 64029 Tel 347 84 45, Fax 347 80 33 ~//
Preparatoria Eugenio Garza Sada-ITESM, aulas II, 1er Piso, Tel. 151 42 49 ~// E-mail nlazaro@campus.cegs.itesm.mx

NOMBRE: Lic Neftalí Lazaro Carvallo(LLE, '80, UANL)

EDAD: 44 años

LUGAR DE NACIMIENTO: Santiago Tuxtla, Veracruz.

FECHA DE NACIMIENTO: Enero 12 de 1956

RELIGIÓN: Adventista del Séptimo Día

ESTADO CIVIL: Casado

ESCOLARIDAD: Posgrado

NIVEL DE INGLÉS: Entre 30 Y 35% de comprensión

Universidad Autónoma de Nuevo León, Escuela de posgrado de la Facultad de Filosofía y Letras, Maestría en Letras Españolas, 1989 1992

Universidad Autónoma de Nuevo León, Facultad de Filosofía y Letras, Licenciatura en Letras españolas, 1976-1980(título)

Universidad de Morelos, Preparatoria Vocacional y Profesional, Bachillerato, 1973-1975(certificado)

Telesecundaria "Francisco I. Madero", Telesecundaria ESTV 176, Secundaria 1969-1972(certificado)

Escuela Primaria "Josefa Ortiz de Domínguez", Zona Escolar 23, Instrucción primaria 1963-1969(certificado)

Instituto Tecnológico y de Estudios Superiores de Monterrey, Preparatoria Eugenio Garza Sada, Profesor de tiempo completo desde 1981, impartiendo Taller de Redacción, Textos Literarios Universales e Hispanoamericano, Lenguaje y Expresión, Comunicación Verbal, Análisis Literario, Clásicos de la Literatura, DHP, jefe del Depto de Letras(1994-1998)

Universidad Autónoma de Nuevo León, Preparatoria Técnica Médica, Profesor de cátedra(1982-1994),impartiendo Etimologías Griegas y Latinas del Español, Taller de Redacción, Lecturas Literarias.

Instituto Universitario Oxford, Preparatoria y Secundaria, Profesor de tiempo parcial(1976-1981), impartiendo Taller de Lecturas Literarias, Taller de Redacción, Problemas Éticos y Morales, Historia Universal, Geografía, Introducción a la Lógica, Problemas Filosóficos.

- *Capacitación en Taller de Lecturas Literarias*(Dirección de Prepas de la UANL, 1977)
- *Metodología de las Ciencias*(UANL, 1978)
- *Problemas Filosóficos*(UANL, 1979)
- *Taller de Lecturas Literarias*(UANL, 1979)
- *Curso de Lectura rápida*(Universidad de Monterrey, 1981)
- *Capacitación y Adiestramiento para Maestros*(Universitario Oxford,1981)
- *Una introducción a la poética actual*(Universidad Regiomontana, 1982)

- *Problemas del Aprendizaje*, (Sociedad Internacional Kappa-Gamma, 1984)
- *Inglés Dinámico para la Comunicación I, II, III, IV y V* (ITESM, de 1986 a 1988)
- *Microenseñanza* (ITESM, 1985)
- *Objetivos Específicos de Aprendizaje* (ITESM, 1986)
- *Evaluación del Aprendizaje* (ITESM, 1986)
- *Desarrollo de Habilidades del Pensamiento I y II* (ITESM, 1987)
- *Manejo de Recursos Audiovisuales* (ITESM, 1987)
- *Desarrollo de Habilidades Lingüísticas* (ITESM, Campus Eugenio Garza Sada, 1989)
- *Page Marker y Mcwrite en Macintosh* (ITESM-CEGS, 1989)
- *Curso de Asertividad* (ITESM-CEGS, 1989)
- *Didáctica de la Lengua Española* (UANL, 1990)
- *Curso de redacción dinámica* (UANL, 1990)
- *Curso de Expresión Oral* (ITESM, 1991)
- *Curso de Redacción Avanzada* (ITESM, 1991)
- *La poesía de Borges, Mutis y Pellicer* (UANL, 1991)
- *Taller de Composición Literaria* (ITESM, 1991)
- *Evaluación Objetiva de Composiciones Escritas* (ITESM, 1992)
- *Técnicas dinámicas para la comprensión de textos* (ITESM, 1993)
- *Actualización en la enseñanza del español como lengua materna* (ITESM-CEM, 1994)
- *Cómo se diseña un curso de habilidades lingüísticas* (ITESM-CEGS, 1995)
- *Nuevos caminos de la enseñanza de la lingüística* (ITESM-CEGS, 1995)
- *Elaboración de páginas en Web* (ITESM-CEGS, 1996)
- *Introducción al internet uso de correo electrónico, búsqueda a través de medios electrónicos* (ITESM, 1996)
- *Uso de la tecnología en el salón de clase* (ITESM, 1996)
- *Manejo del Window 95* (ITESM-CEGS, 1996)
- *Manejo de la plataforma Learning Space* (ITESM-CEGS, 1997)
- *El profesor como transmisor de valores* (ITESM, 1998)
- *Acceso a las bibliotecas electrónicas del Sistema Tec de Monterrey* (ITESM, 1998)
- *Rediseño de la práctica docente* (1999)

- Realizador del documental audiovisual “Alfonso Reyes, el visionario regiomontano” exhibido en el Festival de la Convivencia, PEGS, 1991.
- Publicación de **Cuadernos de Ejercicios para Taller de Lectura y Redacción, primero y segundo semestres** (coautor), PEGS-ITESM, Monterrey, 1992.
- Editor del periódico literario y estudiantil **La Hoja**, PEGS, Monterrey, N.L., 1993.
- Coordinador de los concursos de expresión oral en la Preparatoria Eugenio Garza Sada (desde 1993).
- Artículo “En torno al 50 aniversario del Tec”, publicado en **Boletín de la Asociación de Profesores**, Monterrey, 1993.
- Ponencia “Las ocurrencias de don Quijote” en el IX Simposium Internacional de Literatura Latinoamericana, Edimburgo, Texas, 1994.
- Organizador de viajes culturales a Zacatecas y Guanajuato para estudiantes de la PEGS (desde 1994).
- Integrante del consejo editorial de **Perfil**, órgano informativo del CEGS, (1993-1996)
- Director del Departamento de Letras de la Preparatoria Eugenio Garza Sada del ITESM (1994-1998).
- Publicación de **Taller de Comunicación en Español** (coautor), PEGS, Monterrey, 1995.
- Ponencia “Ruben Dario, un adelantado a su época” en el XI Simposium Internacional de Literatura Latinoamericana, Edimburgo, Texas, 1996.
- Coordinador del espacio cultural Prepa Tec en la Feria del Libro, CINTERMEX, 1996 y 1997.
- Conferencia “La redacción de calidad como imagen corporativa” en Coporativo Maseca, Monterrey, N.L., 1997.
- Vocal por la PEGS de la Mesa Directiva 1997-1999 de la Asociación de Profesores del

ITESM(APITESMAC).

- Maestro de Literatura y Lenguaje(CURSOS REDISEÑADOS), desde 1997.
- Secretario de la Mesa Directiva 1999-2001 de la Asociación de Profesores del ITESM(APITESMAC).

Manejo de Mcintosh con paquetes como McDraw, McPaint, McWrite, Page Maker,
Paquetes computacionales de PC tales como Word, Excel, Power Point, Lotus Notes(plataforma de Learning Space),
Navegadores en internet como Internet Explorer, Netscape Navigator,
Correo electrónico como Outlook Express, Eudora,

Lic. Juan Manuel Muñoz(maestro de la Prepa Eugenio Garza Sada), Tel. 151 43 15

Lic. Cesar Davis Moncada(catedrático de la Universidad Virtual, ITESM), Tel. 358 20 00, Ext.6491

Lic. Fidel Chavez Perez, Tel 358 20 00(profesor del Depto de Letras del ITESM)

Dra. Leticia Perez(maestra emerita de la Prepa Eugenio Garza Sada), Tel 151 42 50

Lic. Armando Sánchez(presidente de Mesa Directiva de APITESMAC, 1999-201), Tel. 328 43 88

Cursos relacionados con literatura, redacción en español, así como capacitación de personal en el desarrollo de habilidades lingüísticas(expresión oral, ortografía, lectura crítica, escritura, análisis de textos, sintaxis, corrección de estilo).

De 5:30 pm en adelante, de lunes a viernes.

